CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2023/26

Allgemeine Verteilung

17. Mai 2023

Or. DEUTSCH

GEMEINSAME EXPERTENTAGUNG FÜR DIE DEM ÜBEREINKOMMEN ÜBER DIE INTERNATIONALE BEFÖRDERUNG VON GEFÄHRLICHEN GÜTERN AUF BINNENWASSERSTRAẞEN (ADN) BEIGEFÜGTE VERORDNUNG (SICHERHEITSAUSSCHUSS)

(42. Tagung, Genf, 21. – 25. August 2023)

Punkt 4 b) der vorläufigen Tagesordnung

**Vorschläge für Änderungen der dem ADN beigefügten Verordnung: Weitere Änderungsvorschläge**

**8.1.6.2 ADN: Prüfung und Untersuchung der Ausrüstung - Schlauchleitungen**

**Vorgelegt von Deutschland[[1]](#footnote-1)\*, [[2]](#footnote-2)\*\***

**Einleitung**

1. In Unterabschnitt 8.1.6.2 wird seit dem 1. Januar 2023 im ersten Satz unter anderem eine Norm ISO 13765:2018 zitiert:

„[…] ISO 13765:2018 (Thermoplastische, mehrlagige (nicht vulkanisierte) Schläuche und Schlauchleitungen für die Förderung von Kohlenwasserstoffen, Lösungsmitteln und Chemikalien – Spezifikation) […]“

2. Im zweiten Satz wird hingegen eine EN-Norm mit gleicher Nummer zitiert.

3. Der erste Satz enthält einen redaktionellen Fehler, der aus dem Änderungsantrag CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2022/4 der deutschen Delegation vom 10. November 2021, Absatz 103, übernommen wurde. Die dort genannte ISO-Ausgabe einer Norm 13765 befasst sich mit feuerfestem Mörtel („Refractory mortars“ in Englisch), was hier im ADN nicht von Interesse ist. Die EN-Ausgabe dieser Norm befasst sich aber zutreffend mit thermoplastischen Schläuchen und Schlauchleitungen.

4. In Absatz 1.6.7.2.2.2 enthält die zugehörige Übergangsvorschrift zu 8.1.6.2 die Angaben „EN ISO 13765:2018“. Eine solche gleichlautende EN- und ISO-Norm 13765 gibt es nicht.

**Antrag**

5. Im Unterabschnitt 8.1.6.2, erster Satz

„ISO 13765:2018“ durch „EN 13765:2018“ ersetzen.

6. In Absatz 1.6.7.2.2.2 beim Eintrag für Unterabschnitt 8.1.6.2, zweite Spalte

„EN ISO 13765:2018“ durch „EN 13765:2018“ ersetzen.

\*\*\*

1. \* Von der UNECE in Englisch, Französisch und Russisch unter dem Aktenzeichen ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/26. [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* A/77/6 (Kap. 20) Tabelle 20.6. [↑](#footnote-ref-2)